

آبونه سرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، التي
آیلغی (۳۵) غروشدرد .
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، التي
آیلغی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب های جاده سنده اورخان بك خاتنده
نومرو ۲۳-۲۶

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

§

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ایدیلمه یین یازیلر
اعاده اولوغاز .

الکشاف

۱۳۳۰ ۱۳۳۱

اخطارات

رساله مزدن آلتدیغی کوسترملك شرطیه
بتون یازیلر هر هالکی رغزته طرفندن
اقتباس اولونه یسیر .

§

مکتوبلرک ، امضارک واضح و
اوقوناقلی اولسی و آتونه صره
نومروسی محتوی بولونمسی لازمدر .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه اولانلرک
آدرس لرینک فرانسه ترجمه ده یازلمسی
رجا اولنور .

§

پاره کوندردلرکی زمانه یه دائر ولدیغنک
واضحاً بیلدیرلمسی رجا اولنور .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

دینی، علمی، ادبی، سیاسی هفته لقی مجموعه اسلامییه در

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

صاحب و مدیر مسئول : ع . اشرف ادیب

عدد ۲۲۷

۱۹ ربیع الآخر ۱۳۳۱

پنجشنبه

۱۴ مارت ۱۳۲۹

جلد ۱۰

ایتمی مخالف نراکت بیایدیگدن ، آلدیم معلوماته قناعت ایدرک الی صیقوب یانندن آیرلدم .

سید نجم الدین حسن حضرتلری ، هندستان شیعلری اوزرینه عظیم بر نفوذه مالکدر . هر سته هندستان شیعلری طرفندن عقد اولنان قونفریه ریاست ایدیور . بو ذات عالم وفاضل بولمه برابر غایت متقی و زاهد و صوک درجه متفکر و منور بر ذاتدر . کندی وطنداشلیرینه خدمات جدیه و مفیده ده بولمغه جمله نك حرمت و محبتی قازانددر .

بغداد : مخبر مخصوصک

س . م . توفیق

عثمانلیره برخطابنامه

لوندرده انکلیز لسانیه منتشر هند مسلم جریده اسلامیه سی محرری خواجه کمال الدین افندی حضرتلری ، بو محترم هندلی مسلمان قارداشمن طرفندن کوندربلن انکلیزجه مطبوع برخطابنامه نك ترجمه سی در :

بسم الله الرحمن الرحيم

م لمان قرداشلر ! جناب حقك عون و سلامتی اوزرلیکزه اولسون . رب متعال سزلی خیاك اك شدید مختلرینه گرفتار ایتمکی اراده بیورمش . فقط مطمئن اولیکز ، نبی محترم علیه صلوٰة الله حضرتلری « یوم الابتلاء یوم الاصطفاء » بیوردیلر . ایام امتحان ، ایام سعد و اصفاددر .

حق تعالی به تضرعدن فارغ اولماك ، شو دقیقه هولناکده الهك ، پیغمبرك و عالمده بتون مسلمانلرک سزدن ایستدیکی شیلری یاپیک ؛ و اونوتماك که « نصر من الله وفتح قريب » نصرت حقنددر ، موفقیت ایسه یقیندر . حال حاضر سزك اثر صنعکز دکلددر ؛ بلکه اوروپا یا جوج و مأجوجنک نتیجه کاریدر . اولر ایقلریکزی طولاشدیرمق ایچون آغ قورمشلرددر . دیورلرکه : ایشکز بیتیکدر ، سقوطکزی منع ایددهك علاج یوقدر . فقط سز جناب رب حکیمک یاپهجنی ایشلره منتظر اولیک . « حزقیال » ک دیدیکی کبی « صوک کونلر کلددر ، یا جوج و مأجوج بعض شیلر خطور ایدیور ، و اولر ردی بر تصور قوریورلر . »

ای دین قرداشلری ! خرسیتانلره خوش کورونمک ایچون الیکزدن کلن هیچ برشیی دریغ ایتمدیکز ؛ فقط اولرینه راضی اولمیدلر . دین حق یر یوزندن سیلوب سوپورمک ایستیورلر . نظرلرنده اک بیوک جنایتکز بودینه سلوککزدن باشقه برشی دکلددر .

لیبیانی ، تیوپایی (طرابلس غرب و بنغازی ، حبشستان) ، ایرانی چیکندیلر . شمدی ده کویاک « حزقیال » لسانندن « سورسز شهرلر اقلیمنه مسترغ البال اولان ، امن ایچنده پشایانلرک مملکتلرینه کیده جکارینی » سوبلر کبی طور بیورلر « سورسز شهرلر » ، « مسترغ البال » و « امن ایچنده » عباراتی « امین بلدهلر » تعبیینی پک جالب نظر حقیقت برصورتده ایما ایدیور : فی الحقیقه قرآن کریم مکّه مکرمه یی بوصفایله توصیف ایتمددر . (بله الامین) اوت ! یا جوج و مأجوج مکهی ، مدینه یی حوزه نفوذلری ایچنه صوقق ایستیورلر ، حال بوکه سزلی بیت عتیقک محافظلری سکز ؛ اولر مسلمانلر ایچون خیر دله میورلر ، حال بوکه سزک منافعکز منافع اسلام ایله بردر . ینه معجزه مبحوت عنایه کوره حزقیالک « مشاش و توبال » ک باش پرنس دیه توصیف ایتمدیکی موسقوف « شالده کی برندن » « ذی حشمت اردوسنی » کوندردی ، بلغار اونک انده انجی برالتدر . شو وقایع مادام که رسول نبی اسرائیلک کلمات معجزه کاریسی مؤیددر ، برادرلر ، امین اولیک که یا جوج و مأجوجک عاقبتی ده اوزاق دکلددر .

ای دین قرداشلری ! امیددن ، ایماندن منقطع اولماک . مادام که سلاحه صارلقده مضطر قالدیکز ، البت الهک نصرتی تجلی ایددهكدر . جناب حق یویورورکه : (اذن للذين يقاتلون بانهم ظلموا وان الله على

بیلیمورلر . بویله ایکن هندستان فقراسی بیله دولت علیه ایله ملت عثمانیه نك فلاکت حاضره سنی قاه آله رق کندی طرناغندن آرتدیردینی اون پاره یی اعانه ویردکلی حالده الیوم خطه عراقیه زنگینلری طرفندن مطلوب درجه ده برهمت اثری کورولیور . ظن ایدرکه ، بونلر ایسته سله دولته بر میلیون عسکرله بش میلیون لیرا نقدی و بدنی معاونتده بولنه بیلرلر .

س — هندستان مسلمانلری آره سنده اختلاف وارمیدر ؟

ج — یقین زمانلره قدر واردی . فط اخیراً بربرمنله اتحاد و اتفاق ایتمکه قرار ویردک ، حتی بوکون هندستانک هر طرفنده شیعلر ، سنیلره برابر بربرده نماز قیلارلر . سنی ، شیعی امامنه ، شیعی ایسه سنی امامنه نمازده اقتدا ایدر . بوکا هیچ مانع یوقدر ، چونکه اساسات دینه ده هپ برز . بویله یاقمغه اخوت و اتحادک حصولنه وفق اولدق . حتی انکلتزه حکومتی ده بزی قوتلی کوردیکی ایچون ، سیاستی اولجه علیهمزده اکن اخیراً لهمزه چویرمشدر . اکثر نفوسی مسلمان اولان (دهلی) شهرینی انکلیز قرائی هندستانه مقر اتخاذ ایدرک ، مقر حکومتی بت پرستلرک سرکزی اولان (قانکوته) دن اورایه نقل ایتدی .

س — هند مسلمانلرنده یکی بر جریان افکار حاصل اولشدردیه ایشید بیورز ؛ بونک ماهیت اصلیه و حقیقه سی حقنده برایکی سوز صرف بیورر میسکز ؟ ج — عزیزم بوبابده سزه اطرافیه بر فکر ویرمه جکم . چونکه اوزون اوزادی به کوروشمک لازمدر . یا لکز سزی تأمین ایدرکه ، حال حاضرده ، هندستانده بیوک بر جریان وارددر . بوجریان ایسه انکلتزه علیهمزده . فقط بز مسلمانلر مجبور اولمده بوجریانلره قاریشم بیورز . بوجریان یی هند پت پرستلری احضار ایتمش و بوضو رتله انکلیزلری بیورده یره کوجندیرمشلرددر . اساس مسئله یی دائر مسلمانلره هند پت پرستلری آره سنده بر اتفاق وار ایسه ده ، فروغاته دائر بیوک بر اختلاف وارددر . عینی زمانده پت پرستلره برابر توحید ماعی ایتمک هند مسلمانلرنک منافقنه اویمز . البته زمین وزمان کونک برنده انکلیزلری هندستاندن چیقمغه — چیقارمغه — مجبور ایددهكدر . انکلتزه رجال سیاسی سنک بیوک بر ذهول و خطاده بولندقلری جای تردد بیله دکلددر . چونکه ایران ایشلرنده روسیه نك حیلله و دسیاسنه قوجه ایرانی برورانه حالته چویرنجه یی قدر سیر ادوارد چالیشدی . روسیه اکرام واری ایران شمدوفر خطنی تمیدله هندستانه قدر اولاشدیره جق اولورسه ، کال سهولتله قوه عسکریه سنی ایرانندن هندستانه کونک برنده دوکه جکدر . احتمالدرکه آنلره ده برکون توحید مساعی ایشونلر .

انکلیز رجالتندن بعضیلری ده بوانجه مسئله یی واقف اولوب ، تهلهکه و فنانک نره دن که جکنی تقدیر ایتدکلی جهتله ، حال حاضرده کی انکلیز قاپینه سیله چارپه سمقده درلر . بریکیلر اخراز تفوق ایددهك اولورلرسه محافظلردن یکی بر قاپینه تشکل ایددهك شیهه یوقدر . اوزمان بالطبع شرق و اسلام طرفداری اولان انکلیز رجالی ایش باشنه کلیرلر . احتمالکه بویله بر تبدل نتیجه سنده عثمانی ، ایران ایشلری دوزلسون و مسلمانلر راحتجه بر نفس آلمغه موفق اولونلر . بز هندلیر ایسه دائماً انکلیزلرک بو خطالری یوزلرینه چارپورز . بوتون هندستان مطبوعاتی بوبابده بیکارجه مقالهلر نشر ایتمشلرددر . هر حالده م لمانلرک سوزی میدانده حقیقه جق و صداقتلری انکلیزلرجه ده تقدیر اولنه جقدر .

انکلیزلرک ضعیفی ، هندستانده کوندن کونه حس اولتمقده در . انکلیزلرده اک زیاده صادق قالانلر ایسه هندستان مسلمانلریدر . فقط انکلتزه دولت علیه یی ، ایران قارشو وضعیت حاضره سنی تعدیل ایدوبده ده صاغلام و صمیمی برسیاست تعقیب ایتمه جک اولورسه آتیا هند مسلمانلرنک ده صداقت و توجهلری غائب ایددهك سوز یوقدر . بونی پک یقینندن ادراک ایدن هندستانده کی انکلیز مأمورلری ، مفصل راپورلرله کندی دولت متبوعه لرینه بیلدیرمشلرددر . ظن ایدرسم ، هندستانده بشقه برطرز سیاست تعقیبنه انکلتزه دولتی مجبور اوله جقدر . »

مخاطبک سوزی بوراده ختام بولنجه ، دها زیاده کنديسنی تصدیع

قارشولوق كوسترديلر . سنوي وارداتي مهم بر يگون طوقنده در . باقي كوزلر يكي تقيل ايدرك سزه حضور كعبه اللهه دعاجيم . فضيلتو عا كف افندي حضرتلرينك اللريني تقيل ايدرك تقديم تعظيمات ايدرم افندم حضرتلري . حرم شريف مكي مديري

امين

حیات اقام اسلامیه

دنیاده نه قدر مسلمان وار ؟

آلمانجه مهم بر رساله مصوره دن تصویر افکار رفیقمر طرفندن ترجمه اولونان آتیده کی مقاله یی اهمیتنه منی بوجه زیر عیناً نقل ایدیورز :

« بالقان خایعنك آتشیین علامتی آره سندن صلیك پارلامقده اولدینی کورولمکده در ، بالقانلرده کی خرسیتیان حکومتلری هلاک و بتون اسلاملرک خلیفه سی اولان عثمانلی پادشاهنه قارشو بر دین محاربه سی آچدیلر .

بومحاربه ده هر برانتظار و تخمینک فوقنده اوله رق طرفین مخصوصین میاننده عثمانلیلر ، اسلامیت شان واصلاتی محافظه ایتدی ، چونکه عثمانلیلر حال غلیانده اولان افکار ملیه لرینه برده تعصب دینلری قارشیدر مقندن توقی ایلدیلر .

فقط ظن اتمه ییکز که حسیات دینه لرله یکدیگرینه قویاً مربوط بولنان اسلاملر خوابیده درلر . صوک سنه لر طرفنده معروض قالدقلى تحقیقات اونلری بری برلرینه ده اجدی رصورتده ربط ایتش و آسیا ایل آفریقاده ترك و عرب عنصرلری آره سندن کی تفرقه یی تمامیه ازاله ایلد مشدر . عبد الحمیدك تعقیب ایتدیکی فکر سیاست ، در سعادتده خلافتك ترصین و تقویه سنه لزوم کوسترن بر دورده بولوندیغی اکلامش و « اتحاد اسلام » نظریه سنی تأسیس ایلش ایدی . حجاز خطی اجنبی پاره سندن اون پاره بیله علاوه اولندن صرف اسلاملر آره سندن جمع ایدیلن اعانه لر ایله انشا اولنمشدی . بونك اوزرینه کنج عثمانلیلر انقلابی ، عبد الحمیدك سقوطی ، مناقشات داخلیه ، فرتنه منازعاتی یکدیگرینی ولی ایتدی . بونك نتیجه سنده در سعادت اسلامیتك نقطه مرکزی سی اعتبارینی غائب ایتدی . آنجق بالقان محاربه سی اسلاملری ینه اتحاد سوق ایلدی . دشمن مشترک محمدیونی تکرار برلشدریدیکی کبی کندیلری ایله غیر مؤمنلر آره سنده ده یکیدن برنفاق وجوده کتیردی .

بر چوق کیمسه لر طرفندن سوء استعماله اوغرایان اتحاد اسلام فکری یواش یواش کسب حقیقت ایتکه باشلادی .

دوچار تجاوز اولان دینداشلری ایچون بتون دنیاده کی اسلاملر حال غلیانده در و خلیفه رسول اکرم اولان عثمانلی پادشاهنی بحرانی بر موقعده کوردکلرندن طولانی جله سی دلخون اولقده درلر .

مدنیت غربیه نك اساسنی تشکیل ایدن دین ایله حیات آره سندن کی فرقی شرق بیلمز . اونك ایچون دین حیات و حیاتده دین دیمکدر . بر شرقلی حیات یومیه سنده کی اک اهمیتسز بر فعلنی بیله حقایق قرآنده آزار و اتخاذا بیلدیکی هر بر قراری قرآنك منابعنه استناد ایتدیرر : اسلامیتی تشکیل ایدن کتله عظیمه نك اک کوچك بر عضوی مثابه سنده اولان اوروپاده کی اسلاملرک طالع واستقبالنده بتون مؤمنلرک علاقه دار اولسی بوندن ایلری کلبور . آسپاده واوروپاده یالکز عینی اصول اوزره دعا ایدلکه کچلمیوب مهددن لحده قدر کچن صفحات بتون اسلامیت اوزرینه مبتنی بولونیور .

بیوک مقدارده تبعه اسلامیه مالک بولنان دول معظمه نك نه بیوک بر تهاک ایله توازن قوايه چالشدقلى کورولیور . کوندن کونه تراید ایدن اتحاد اسلام فکری اونلری شمیدین اندیشه یه دوشوریور . بالقان دولترلرینك آرزو ایتدکلری وجهله دولت عثمانیه تمامیه منقرض اولدینی آنده ظهور ایده چک بر حریق هائلک شراره لرینی دنیانك هر طرفنه داغیته جغنی هر کون مشاهده

نصرهم لقدیر .. والله عاقبة الامور) دوچار ظلم و حقارت اولدقلى ایچون سلاحه وقتاله . صاریلانلره اذن ویرلدی . الله محقق اونلره نصرت ایتکه قادردر . آنجق ربمزالهدر ، دیدکلرندن طولانی یوردلرندن بغیر حق اخراج ایدیلر ... والله ایمان ایدنلره الله محقق نصرت ایدر . الله قویدر ، عزیزدر ... کندیلرینه یربوزنده مکان ویردی کمزده نماز قیلان ، زکاة ویرن ، معروف ایله امر منکردن نهی ایدنلر ... وعاقبت امور ، الله تعالی حضرتلرینکدر .

ارناوودلقده ، تراکیاده ، ماکدونیا ده بیکلرجه ارکک قادین مجرد « ربمزالهدر ، دیدکلرندن طولانی اولرندن قوغیلدی . فقط قرداشلر ، اونو تمه ییکز که « الله آنجق اوامرینه رعایت ایدنلره یارم ایدر . « اوروپانك ساخته مدنیتی سزه پک دلربا کوروندی . بر مملکت عیسویه ده قالیورنجه هان اوروپا آداب معاشرته شا کرد مهالک اولیور دیکز و بنا برین شمیدیکی خرسیتیانلر کبی حجت دینه نك یوکسک روحنی ضایع ایتدیکز . حال بوکه اوروح حجت ایام گذشته ده سزک ایچون بر سر مظفریت ایدی .

ذکر ایتدیکم آیت کریمه نك اشارت بیوردینی وجهله قوی و عزیز اولان اللهدن استعجاب نصرتك شرائط مهمه سندن اولان نماز قیلنی ، زکاة ویرمکی ، معروفله امر ایتکی ، منکردن نهی ایتکی چوغیکز براقدی . ایشته بو کونکی سقوط کزک سبب حقیقی سی بودر . فقط قرداشلر ، تلافی مافات زمانی کچمش دکلددر . ربمزالهدر تواب الرحیمدر ؛ اظهار ندامتله توبه ایدن جانلره رأفت و رحمتله مقابله ایدر . مسلمان اولورسه کز نصرت سزکدر . سز ، ای اسلام اردولری ! مستریخ اولیکز ، ظفر و شهرت تاجلری سزی بکلیور . اوککزده نجیب بر خدمت وار ، دینکزی مدافعه ایده چک سکر . اسلامیت تهلکه ده ! هلال اکسیلیور ! بو صوک جهاد کزدر . حق یولنده جان ویرمه عزم ایدک ؛ طوپران اولیکده ینه تسلیم نفسی عقلکزدن کچیرمه یک ! جناب حق سزکله برابر اولسون و سزی ابدی مظفریات ایله مسعود ایتسون .

لوندره : ناشر دین اسلام

فواجم کمال الدین

مکه مکرمه دن :

سبیل الرشاد جریده اسلامیه سی مربریت

عزیزم افندم حضرتلری

ارسالنه عنایت بیورلان کتابلر کاملاً واصل اولدی . بالخاصه تشکرلر ایدرم . سبیل الرشادك باش صحیفه سنده کی محمد عا کف افندی حضرتلرینك موعظه لری ، بوراده کوزدن کچیرنلری حیرتده براقدی . حق امیرمه که حضرتلری ده کوزدن کچیروب فوق العاده تقدیر ااده بولندیلر . عربجه یه بالترجه حجاز غرت سیله تعمیم اولنسنی آرزو بیوردیلر . هر طرفه ارسال اولنه جقدر . هنده ، چینده کی مسلمانلره قدر کوندریله یور و بو کبی اثرلرک عالم اسلام اوزرلرندن پک عظیم حسن تأثیر کوریلدیور . اولکی سنه حجه کلان هندستان رئیس العلماسی بنده خانه کزده مسافر اولمشلردی . فاضل مشارالیه ک پدرلریله حقوقم قدیمدر . بو فاضل سکز یوز سنه لک بر عائله قدیمه ونجیه دن اولغله برابر (لکنو) شهرنده اقامت ایدرلر . بو کرده ده حرب اعانه سی ایله انکلتزینی پروتستو مسئله سنده پک بیوک خدمتلری کورلشدر . فاضل عالی دائماً بورا ایله مخبره ایدر ، کچن سنه امیر مکه حضرتلریله ده مشرف اولمشلردی . آنلره سویلنه چکلرده سویلنمشدی . افغانستانده خلافت کبرانك اوغرامقده اولدینی غدارانه تجاوزات پک مؤثر بر صورتده ایجاب ایدنلره یازدیرلدی ، هیچ بر شیدین کیرو طورلادی و طوریور . الله دولتمزک معین و ظهیری اولسون . جناب حق بوامت اسلامه مرحمت بیورسون ، مظفر و موفق بیورسون ، دعاسندن بشقه نه دینیز . مکه مزده حالا اعانه حربیه ویرکوسیله اعانه سائره دوام ایلدیور . امیرمه که حضرتلری اساسلی وداعی بر واردات بولهرق دونما واعانه حربیه یه